

opusdei.org

A oração coleta em várias línguas

A oração coleta da missa da festa do bem-aventurado Álvaro é própria. Oferecemos o texto em várias línguas e o folheto completo em português.

11/05/2020

Português do Brasil

Coleta

Deus, Pai de misericórdia,
que infundiste no Bem-aventurado
bispo Álvaro del Portillo,

o espírito de verdade e de amor,
concedei-nos que, seguindo o seu
exemplo,

nos devotemos humildemente à
missão salvífica da Igreja.

Por Nosso Senhor...

Fazer download do folheto

Castellano

Colecta

Dios Padre de misericordia

que infundiste en el beato Álvaro,
obispo,

el espíritu de verdad y de amor,

concédenos que, siguiendo su
ejemplo,

nos dediquemos humildemente a la
misión salvífica de la Iglesia.

Por nuestro Señor Jesucristo.

Italiano

Colletta

Dio, Padre di misericordia,

che hai colmato di spirito di verità e
d'amore

il beato vescovo Álvaro,

concedi a noi, seguendo il suo
esempio,

di dedicarci umilmente alla missione
salvifica della Chiesa.

Per il nostro Signore...

Inglés

Collect

God the Father of mercies,

who filled the Bishop blessed Alvaro

with a spirit of truth and love,

grant, we pray, that, following in his footsteps,

we may humbly devote ourselves to the saving mission of the Church.

Through our Lord...

Alemán

Tagesgebet

Gott, barmherziger Vater,

Du hast den seligen Bischof Álvaro

mit dem Geist der Wahrheit und der Liebe erfüllt;

gib, dass wir seinem Beispiel folgend

uns demütig für die heilbringende Sendung der Kirche einsetzen.

Durch unseren Herrn...

Francés

Prière

Dieu, Père de miséricorde,
tu as comblé le bienheureux Alvaro,
évêque,
d'esprit d'amour et de vérité:
Donne-nous de marcher sur ses pas
pour servir humblement la mission
de l'Église.
Par Jésus Christ...

Polaco

Kolekta

Boże Ojczy miłosierny,
który obdarzyłeś błogosławionego
Alvaro, biskupa,
duchem prawdy i miłości,
prosimy Cię byśmy idąc za jego
przykładem,

pokornie angażowali się w
zbawienną misję Kościoła.

Przez naszego Papa Jezusa
Chrystusa...

.....

pdf | Documento gerado
automaticamente de [https://
opusdei.org/pt-br/article/a-oracao-
coleta-em-varias-linguas/](https://opusdei.org/pt-br/article/a-oracao-coleta-em-varias-linguas/) (14/03/2026)